


**2003**

	Ocelové výkovky volně kované pro všeobecné použití - Část 1: Všeobecné požadavky	ČSN EN 10250-1  42 0286
---	--	----------------------------------

Open die steel forgings for general engineering purposes - Part 1: General requirements

Pièces forgées en acier pour usage général - Partie 1: Exigences générales

Freiformschmiedestücke aus Stahl für allgemeine Verwendung - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10250-1:1999. Evropská norma EN 10250-1:1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10250-1:1999. The European Standard EN 10250-1:1999 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10250-1 (42 0286) z května 2001.

© Český normalizační institut,

2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**60981**

## Změny proti předchozímu vydání

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 10250-1:1999 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 10250-1 z května 2001 převzala EN 10250-1:1999 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

### Citované normy

EN 287-1 zavedena v ČSN EN 287-1 (05 0711) Svařování - Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 1: Oceli

EN 288-1 zavedena v ČSN EN 288-1 (05 0311) Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 1: Všeobecná pravidla pro tavné svařování

EN 288-2 zavedena v ČSN EN 288-2 (05 0312) Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 2: Stanovení postupu obloukového svařování

EN 288-3 zavedena v ČSN EN 288-3 (05 0313) Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 3: Zkoušky postupů obloukového svařování ocelí

EN 10002-1 zavedena v ČSN EN 10002-1 (42 0310) Kovové materiály - Zkouška tahem - Část 1: Zkouška tahem za okolní teploty

EN 10003-1 zavedena v ČSN EN 10003-1 (42 0359) Kovové materiály - Zkouška tvrdosti podle Brinella - Část 1: Zkušební metoda, nahrazena EN ISO 6506-1:1999

EN 10020 zavedena v ČSN EN 10020 (42 0002) Definice a rozdělení ocelí

EN 10021 zavedena v ČSN EN 10021 (42 0905) Všeobecné technické dodací podmínky pro ocel a ocelové výrobky

EN 10027-1 zavedena v ČSN EN 10027-1 (42 0011) Systémy označování ocelí - Část 1: Systém zkráceného označování - Základní symboly

EN 10027-2 zavedena v ČSN EN 10027-2 (42 0012) Systémy označování ocelí - Část 2: Systém číselného označování

EN 10045-1 zavedena v ČSN EN 10045-1 (42 0381) Kovové materiály - Zkouška rázem v ohybu podle Charpyho - Část 1: Zkušební metoda (V a U vruby)

EN 10052 zavedena v ČSN EN 10052 (42 0004) Terminologie tepelného zpracování železných výrobků

EN 10079 zavedena v ČSN EN 10079 (42 0044) Hutnictví železa - Definice ocelových výrobků

EN 10204 zavedena v ČSN EN 10204 (42 0009) Kovové výrobky - Druhy dokumentů kontroly

EN 10228-1 zavedena v ČSN EN 10228-1 (01 5039) Nedestruktivní zkoušení ocelových výkovků - Část 1: Zkoušení magnetickou práškovou metodou

EN 10228-2 zavedena v ČSN EN 10228-2 (01 5040) Nedestruktivní zkoušení ocelových výkovků - Část 2: Kapilární zkouška

EN 10228-3 zavedena v ČSN EN 10228-3 (01 5041) Nedestruktivní zkoušení ocelových výkovků - Část 3:

Zkoušení výkovků z feritických nebo martenzitických ocelí ultrazvukem

prEN 10228-4 nezavedena, nahrazena EN 10228-4 zavedena v ČSN EN 10228-4 (01 5044)  
Nedestruktivní zkoušení ocelových výkovků - Část 4: Zkoušení výkovků z austenitických a austeniticko-feritických ocelí ultrazvukem

EN ISO 377 zavedena v ČSN EN ISO 377 (42 0305) Ocel a ocelové výrobky - Umístění a příprava zkušebních vzorků a zkušebních těles pro mechanické zkoušení

EN ISO 3651-2 zavedena v ČSN EN ISO 3651-2 (03 8175) Stanovení odolnosti korozivzdorných ocelí vůči mezikystalové korozi - Část 2: Feritické, austenitické a feriticko-austenitické (dvoufázové) oceli - Korozní zkouška v prostředí obsahujícím kyselinu sírovou

CR 10260 zavedena v ČSN CR 10260 (42 0011) Systémy označování ocelí - Přídavné symboly

CR 10261 dosud nezavedena

prEN 10168 nezavedena

Strana 3

---

Vypracování normy

Zpracovatel: IMOB, Plzeň, IČO 44632373, Josef Oboňa

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník Českého normalizačního institutu: Emilie Kremličková

Strana 4

---

Prázdná strana

Strana 5

---

EVROPSKÁ NORMA	EN 10250-1
EUROPEAN STANDARD	Srpen 1999
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 77.140.85

Ocelové výrobky volně kované pro všeobecné použití -  
Část 1: Všeobecné požadavky  
Open die steel forgings for general engineering purposes  
Part 1: General requirements

Pièces forgées en acier pour usage général - Freiformschmiedestücke aus Stahl für  
Partie 1: Exigences générales allgemeine  
Verwendung - Teil 1: Allgemeine  
Anforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 1999-07-16.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 1999 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a v jakémkoliv

Ref.

č. EN 10250-1:1999 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 7

**1**      Předmět

normy	
.....	
.. 8	
<b>2</b> Normativní odkazy	8
.....	
<b>3</b> Definice	
.....	
..... 9	
<b>4</b> Klasifikace a označování	9
.....	
<b>5</b> Údaje pro objednávání	10
.....	
<b>6</b> Výroba ocelí	
.....	
..... 10	
<b>7</b> Výroba výkovků	
.....	
. 10	
<b>8</b> Jakost povrchu a vnitřní jakost	11
.....	
<b>9</b> Chemické složení	11
.....	
<b>10</b> Mechanické vlastnosti	12
.....	
<b>11</b> Odběr a příprava zkušebních vzorků	12
.....	
<b>12</b> Mechanické zkoušení	13
.....	
<b>13</b> Opakovací zkoušky a opakované tepelné zpracování	13
.....	
<b>14</b> Zkoušení	
.....	
..... 14	

## 15

Značení

..... 14

**Příloha A** (normativní) Volitelné požadavky

..... 15

**Příloha B** (informativní) Směrodatný průřez a rovnocenná tloušťka

..... 17

Strana 7

---

### Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí ECISS/TC 28 „Ocelové výkovky“ jejíž sekretariát vede BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2000 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2000.

Tato evropská norma byly vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnic EU.

Tato evropská norma je považována za normu podporující další použití norem a pro normy výrobků, které samy podporují základní bezpečnostní požadavky směrnic nového přístupu, a ve kterých se uvádí jako normativní odkaz.

Názvy ostatních částí této evropské normy :

Část 2: Nelegované a ušlechtilé oceli

Část 3: Legované ušlechtilé oceli

Část 4: Korozivzdorné oceli

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 8

---

## 1 Předmět normy

Tato část evropské normy stanoví všeobecné technické dodací podmínky na volně kované výkovky, kované tyče a výrobky předkované a dotvářené na válcovací stolici, určené pro všeobecné použití.

Všeobecné technické dodací podmínky jsou uvedeny v EN 10021.

---

**-- Vynechaný text --**